

GESCHAFFEN FÜR HARTE ARBEIT

Gebaut für härteste Umgebungen. Unbarmherzige Bedingungen. Schwierigste Jobs. Unsere knickgelenkten Dumper bewähren sich seit Jahrzehnten. Von der Wüstenhitze bis zur arktischen Kälte – auf einen Rokbak können Sie sich verlassen.

Harte Arbeit setzt Ihren Maschinen hart zu. Sie brauchen bärenstarke Leistung und höchste Produktivität – Tag für Tag. Deshalb sind unsere Kraftpakete besonders robust gebaut – für maximale Zuverlässigkeit und Effizienz bei Ihrem nächsten Job.

Ihr Rokbak ist für minimale Stillstandszeiten gebaut, damit er Ihnen Profit einfährt. Er hilft Ihnen, die Sicherheit Ihrer Mitarbeiter, Ihre Ziele und Gewinne im Auge zu behalten.

UNSER GANZER STOLZ

Jeder einzelne unserer weltweit ausgelieferten Dumper wird mit Stolz in unserem Werk in Schottland gebaut. Unsere Teams haben ihr Wissen über Jahrzehnte immer weiter verfeinert. Oft wird dieses Wissen von Generation zu Generation weitergegeben. So haben unsere Mitarbeiter einen reichen Erfahrungsschatz aufgebaut.

Als Teil der Volvo Group achten wir bei allem, was wir tun, auf höchste Qualität. Bei Design, Komponenten, Technik und Mitarbeitern. So erhalten Sie einen engagierten, kompetenten Ansprechpartner, egal wo auf der Welt Sie sind.

Gleichzeitig erhalten Sie einen garantiert verantwortungsvollen Partner, der immer auf Nachhaltigkeit achtet. Wir bei Rokbak sind überzeugt, dass unsere Entscheidungen heute die Welt bestimmen, in der wir morgen leben werden. Also haben wir uns die Minimierung unserer Umweltauswirkungen durch Innovation unserer Produkte und unseres Unternehmens zum Ziel gesetzt.





Harte Jobs verlangen robuste Maschinen. Unsere zuverlässigen Dumper sind für maximale Leistung in jeder Umgebung gebaut. Sie machen die Arbeit auf Baustellen, in Steinbrüchen und im Bergbau zum Kinderspiel.

Unsere Schwerlastachsen, der Antriebsstrang mit Untersetzungsgetriebe und Differentialsperre sorgen für eine branchenführende Leistung. Mit allen drei Achsen im permanenten Allradantrieb erhalten Sie unglaubliche Traktion, geringeren Verschleiß des Antriebsstrangs und weniger Durchdrehen der Räder. Ihr Dumper kann bei weniger Verschleiß mehr bewegen.



Die adaptive Schaltung und zwei Übersetzungsverhältnisse bieten das Beste aus zwei Welten: Höhere Fahrgeschwindigkeit bei gutem Untergrund und bessere Zugkraft bei schwierigen Bedingungen.

"Sie sind unsere einzigen Baufahrzeuge, also müssen sie das gesamte Material transportieren und außerdem die Straße instand halten und planieren…sie fahren ständig im Schlamm und verschütten kaum ein Steinchen."

John Ashton, Garwoods Civil & Maintenance

KOMPROMISSLOSE LEISTUNG



Hohe Leistung, schnelle Reaktion – Motor- und Getriebesteuerung bei allen Bedingungen.



Höhere Leistung und Produktivität





Schnell ansprechender Motor – dank Turbolader mit variabler Geometrie (Stufe V/Tier 4F) und Abgasbremse, die für hohe Sicherheit im Betrieb und optimale Kontrolle sorgen.



Noch produktiver und stabiler – die unabhängige Vorderradaufhängung sorgt außerdem für ermüdungsfreies Arbeiten.



Hervorragende Traktion unter allen Arbeitsbedingungen – dank zuschaltbarer Längs- und Quersperre, die das Fahren bei schwierigsten Bedingungen erleichtert.

ZUVERLÄSSIGKEIT

LASST SIE NICHT IM STICH



Zuverlässig, robust, resolut. Rokbak-Dumper sind für maximale Verfügbarkeit gebaut. Intelligente Daten zeigen Fehler und Schäden auf, bevor es zu Ausfällen kommt. Die routinemäßigen Wartungsarbeiten sind schnell und einfach erledigt, was Wartungszeit und -kosten auf ein Mindestmaß begrenzt. Unsere werkserprobten Teile sind von einer umfassenden 2-Jahres-/6000-Stunden-Garantie gedeckt, wie sie kaum ein Mitbewerber bietet.

KOMPROMISSLOSE ZUVERLÄSSIGKEIT



Harte Jobs sind sein Metier – der Rahmen hat eine deutlich höhere strukturelle Festigkeit als für die Belastungen des Fahrens auf schwierigem Untergrund nötig



Guter Schutz vor Umweltverschmutzung

- die Hydraulik ist mit magnetischen Saugfiltern ausgerüstet, mit einem Hydraulik-Serviceintervall von 4000 Stunden



Einfacher und sicherer Servicezugang

- Vom Boden aus ablesbare Prüfpunkte, hydraulisch kippbare Kabine und elektrisch öffnende Motorhaube.



Globales Verteilernetz – Über unser Netz aus Rokbak Fachhändlern mit aut geschulten Servicetechnikern erhalten Sie bei Bedarf jederzeit die nötigen werksgeprüften Ersatzteile – überall auf der Welt



Maximale Verfügbarkeit – Fahrzeug-/ Antriebsstrangdiagnose, Datenaustausch und On-Board-Maschinenzustandsdaten.



Das Getriebe RA30 hat ein Ölwechselintervall von 4000 Stunden, das Getriebe RA40 von ganzen 6000 Stunden – für eine lange Produktivität Ihrer Maschine. "Wir arbeiten 24 Stunden am Tag, sieben Tage pro Woche, 365 Tage im Jahr. Unsere Maschinen bringen es im Jahr leicht auf 7000 Stunden. Die robusten Lkw sind robuste, zuverlässige Partner für diesen anspruchsvollen Job." Simon Turner, Technical & Operations Manager, Ras Al Khaimah



Ein Dumper von Rokbak ist eine kluge Investition. Er ist ganz auf Effizienz ausgelegt: Jede Funktion schafft Mehrwert für Ihr Unternehmen.

Wir legen größten Wert auf Präzision, damit Sie eine bessere Maschine erhalten, die weniger Kosten verursacht. Und nicht nur das: Dank der rigoros getesteten Teile und den sparsamen Motoren fährt ein Rokbak Dumper Ihnen jahrelang Profite ein.



Unsere lastabhängige Hydraulik spart Energie und erhöht die Kraftstoffeffizienz während der Fahrt.

Das schont die Umwelt ebenso wie Ihre laufenden Kosten.

"Kraftstoff ist ein wesentlicher
Kostenfaktor in einer Mine, also war
der geringe Verbrauch für uns ein
entscheidender Faktor."
Product Support Director PT,

United Equipment

KOMPROMISSLOSE EFFIZIENZ



Sparsame Motoren – Die Optionen unserer leistungsfähigen Motoren erfüllen viele der strengsten Emissionsauflagen weltweit.



Geringerer Kraftstoff- und AdBlue- Verbrauch – und ein sanft schaltendes 8-Gang-Hochleistungsgetriebe.



Längere Lebenszyklen und geringere Betriebskosten – Voll gekapselte Lamellenbremsen an allen sechs Rädern plus ein Retarder sorgen für Sicherheit und konsistent hohe Leistung.



Hart arbeitende Teile für hart arbeitende Dumper – Jede werksgeprüfte Komponente wurde sorgfältig gebaut und rigoros getestet, nicht nur separat im Hinblick auf ihre eigene Leistung, sondern auch im Zusammenspiel im Dumper insgesamt.

SICHERHEIT UND KOMFORT

WIR VERSETZEN BERGE FÜR IHRE SICHERHEIT



Unsere Kabinen schützen den Fahrer. Ohne Kompromisse. Nichts ist bei der Arbeit wichtiger als die Sicherheit. Ihre Fahrer können sicher arbeiten, unter allen Bedingungen. Bei hohem Komfort. Unsere geräumigen Kabinen mit ROPS-/FOPS-Zertifizierung sind für langes ermüdungsfreies Arbeiten ausgelegt – dank Geräuschdämmung, Klimaanlage, gedämpfter Lenkung und robuster Federung.

KOMPROMISSLOSE SICHERHEIT



ROPS-/FOPS-zertifizierte Kabine – für den unverzichtbaren Schutz am Arbeitsplatz.



Leistungsfähige Scheinwerfer – Die Lampengehäuse sind ohne Öffnen der Motorhaube leicht auszuwechseln.



Komfort und Produktivität – Aktiver Fahrersitz mit hoher Rückenlehne, verstellbarer Luftfederung und einstellbaren Armlehnen. Die Kabine verfügt über eine Überdruckfunktion und eine Hochleistungsklimaanlage mit optimierter Luftverteilung.



Branchenführende, echte Vorderrad- Einzelaufhängung – serienmäßig, für maximalen Komfort auch in unwegsamem Gelände.



Einfacher Abruf der Betriebs- und Servicedaten – leicht ablesbare Instrumente und LCD-Display geben Feedback zu Bedienung und Wartung, einschließlich des Kraftstoffverbrauchs.



Einfacher, sicherer Zugang – dank breiter, ausklappbarer Stufen und Service-Plattformen.



Der Fahrer erhält optimale Kontrolle, Stabilität und Sicherheit dank unseres Retardersystems, effizienter Motorbremse und voll gekapselter, ölgekühlter Lamellenbremsen an allen sechs Rädern. "Die Lkw-Fahrer machen den wichtigsten Job in der Mine, also müssen sie möglichst komfortabel arbeiten können. Einmal drin, will man gar nicht mehr aussteigen!" Derek Moore, Mine Manager, ISME

KONNEKTIVITÄT EIN GEFUH DER SICHERHEIT

Sie wollen immer wissen, ob Ihr Dumper nach Plan arbeitet. Besonders an abgelegenen Orten. Unsere intelligente Technik gibt Ihnen schnell Zugang zu den Zustandsinformationen Ihrer Maschine. So sorgen Sie zuverlässig für die Sicherheit Ihrer Mitarbeiter, erhalten die hohe Leistung aufrecht und schützen Ihre Investition.



Aus den Augen, aber nicht aus dem Sinn.
Unser System Haul Track liefert Ihnen
wichtige Daten und eine Möglichkeit zur
Kontrolle Ihrer Maschine. Sie können LiveDaten direkt auf Ihrem Desktop oder
Mobilgerät abrufen.

"Wir sind sehr glücklich mit der Performance der Dumper. Wir haben enge Zeitpläne, also ist es gut zu wissen, dass wir uns auf sie voll und ganz verlassen können." Christophe Jeanson, Betriebsleiter Bouygues Travaux Publics

KOMPROMISSLOSE KONNEKTIVITÄT



Position des Dumpers – Aktuelle und vergangene Position des Dumpers immer im Blick.



Überwachung Ihrer Produktivität und Betriebskosten – Sie sehen, wie Ihre Maschine bedient wird, einschließlich Geschwindigkeit, Anzahl von Fuhren und Ladungszyklen.



Wartungsplanung und kontrolliertes Asset Management – zur Reduzierung der Stillstandszeiten und Verlängerung der Komponentenlebensdauer.



Schutz Ihres Dumpers – vor gefährlichen Betriebsparametern.



Maximierung der Produktivität – mithilfe klarer Performance-Management-Informationen.



Frühwarnung – vor Maschinenstörungen.



Ständige Verbesserung – Nutzung der Performance-Verlaufsdaten für Pläne und bessere Überwachung des Maschinenzustands.



KOMPROMISSLOSE NACHHALTIGKEIT



Sparsamere Motoren – Unsere neuen Stufe-V-Motoren verbrauchen 7 % weniger Kraftstoff. Weniger Folgen für die Umwelt, große Wirkung bei Ihren Betriebskosten.



Grünere Energie vor Ort – Wir arbeiten mit 100 % nachhaltigen Energiequellen. Wir haben Science Based Targets (SBTs) und ISO-Standards in Energie- und Umweltmanagement erreicht. Und als Unterstützer des WWF-Klimaschutzprogramms reduzieren wir unseren Energieverbrauch jedes Jahr um 2 %.



Niedrige Emissionen und Null Abfälle

wir wollen unsere betrieblichen CO₂-Emissionen bis 2030 um 50 % senken und bis 2050 klimaneutral sein. Unser Ziel:
 Null Deponieabfälle – Alle Abfälle aus unserer Fabrik und den werkserprobten Teilen werden entweder recycelt oder wiederverwendet.

"Wir investieren in den Bau einer besseren Zukunft, weil es sich immer auszahlt, das Richtige zu tun, auch wenn es nicht immer leicht ist." Paul Douglas, Managing Director von Rokbak





Unsere Getriebe RA30 mit 4000 Stunden bzw. RA40 mit 6000 Stunden Ölwechselintervall erhöhen Ihre Betriebszeit.



Dank der perfekten Balance zwischen effizienter Leistung, effizienten Gangwechseln und optimierter Gewichtsverteilung bewegen Rokbak ihre Ladung schneller.



Sparsamer Verbrauch, Motorschutz durch Saugluftfilter, zur Senkung Ihrer Betriebskosten.



On-Board-Diagnose und Echtzeitdaten helfen, Probleme frühzeitig zu erkennen.



Das RA40-Getriebe mit adaptiver Schaltung und zwei Übersetzungsverhältnissen sorgt für verlustarmes Fahren.



Die elektrisch öffnende Motorhaube ermöglicht schnelle und einfache Wartungsarbeiten.





Die geräumige, klimatisierte ROPS-/FOPS-kompatible Überdruckkabine sorgt für hohen Komfort und Erhalt der Konzentration des Fahrers



Motor und Retarder unterstützen die Bremsen und sorgen für sicheres Arbeiten und lange Lebensdauer der Komponenten.



Die vom Boden aus erreichbaren Prüfpunkte und die kippbare Kabine ermöglichen einen einfachen Servicezugang.



Schnell ansprechende Leistung dank Motor- und Getriebesteuerung. Hohe Leistung bei allen Bedingungen.



Die Schlauchverlegung über dem Knickgelenk schützt zusätzlich bei besonders harten Bedingungen.



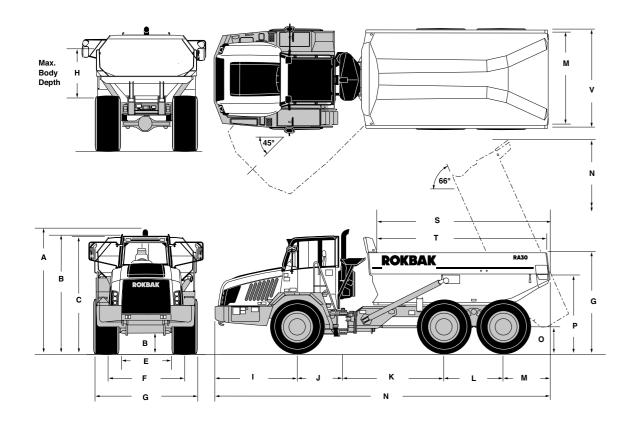
Breite, schwenkbare Trittstufen und Serviceplattformen ermöglichen einen leichten und sicheren Zustieg zur Kabine.



MERKMALE		
Ergonomisch geformte Arbeitsumgebung für hohen Bedienkomfort	Vorderrad-Einzelradaufhängung	
Perfekte Ausgewogenheit zwischen Motorleistung und Getriebe, um die Leistung bei allen Anwendungen verlustarm auf die Räder zu übertragen.	Motoren kompatibel mit EPA Tier 4 Final, EU Stufe V oder Tier 2	
Befördert große Materialmengen schnell und effizient	Hocheffizientes 8-Gang-Getriebe	
Verbrauchsarmer Motor für niedrige Betriebskosten	Der knickgelenkte Dumper Rokbak RA30 – eine intelligente Investition für alle Arbeiten.	



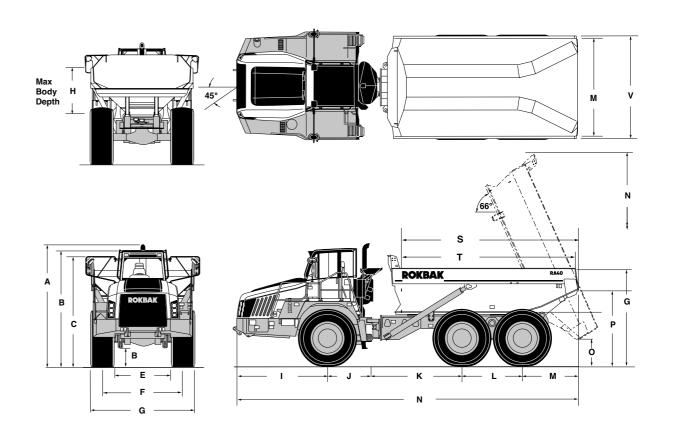
MERKMALE	
Ergonomisch geformte Arbeitsumgebung für hohen Bedienkomfort	Verbrauchsarmer Motor für niedrige Betriebskosten
Perfekte Ausgewogenheit zwischen Motorleistung und Getriebe, um die Leistung bei allen Anwendungen verlustarm auf die Räder zu übertragen.	Motoren kompatibel mit EPA Tier 4 Final, EU Stufe V oder Tier 2
Befördert große Materialmengen schnell und effizient	Der knickgelenkte Dumper Rokbak RA40 – eine intelligente Investition für alle Arbeiten.



ABMESSUNGEN			
	mm	ft-in	
Α	3560	11-8	
В	3525	11-7	
С	3432	11-2	
D	510	1-10	
E	1540	5-2	
F	2200	7-2	
G	2860	9-5	
Н	1445	4-9	

	mm	ft-in
I	2575	8-5
J	1310	4-4
K	2945	9-8
L	1690	5-6
M	1410	4-9
N	9930	32-6
0	755	2-4
P	2224	7-3

	mm	ft-in
Q	2986	9-10
R	6236	20-5
S	5010	16-5
Т	4855	16-0
U	2705	8-11
V	2890	9-6



T-I-IMI	ESSUNGEN	
	mm	ft-in
A	3945	13-0
В	3752	12-4
С	3561	11-8
D	539	1-9
D1	540	1-9
E	1834	6-0
F	2596	8-6
G	3358	11-0
н	1495	4-11

	mm	ft-in
ı	3087	10-1
J	1310	4-4
K	2987	9-10
L	1950	6-5
M	1779	5-10
N	11 115	36-5
0	916	3-0
P	2479	8-2

	mm	ft-in
Q	3152	10-4
R	6933	22-9
s	5658	18-6
Т	5575	18-3
U	3129	10-3
V	3318	10-11
w	3364	11-0
X	3633	11-11

Höhe in m (ft)

MOTOR Scania DC9 Motor 5 Zylinder, wassergekühlter Viertakt-Reihen-Dieselmotor mit Direkteinspritzung, Turbolader, Тур Ladeluftkühlung, elektronischer Motorsteuerung und Motorbremse. Hubraum in Liter (in 3) 9,3 (568) **Bohrung x Hub mm (in)** 130 x 140 (5.12 x 5.51) Bruttoleistung 276 (370) @ 1800 kW (PS) bei 1/min Nettoleistung 257 (345) @ 2100 kW (PS) bei 1/min Maximales Drehmoment 1880 (1,387) @ 1400 Nm (lbf ft) bei 1/min Bruttonennleistung SAE J1995 Jun. 90 Motoremissionen US EPA Tier 4F, EU Stufe V, Tier 2 Derivate Elektrischer Anlasser 24 Volt. 100-A-Lichtmaschine. Elektrik Zwei 12-V-Batterien, je 180 Ah. Dreistufiger Trockenluft-Saugfilter mit Luftfilter Sicherheitselement, automatischem Staubauswerfer und Verschmutzungsanzeige. Der verstellbare Lüfter senkt den Geräuschpegel und Lüfter verbraucht Motorleistung nur bei Bedarf. Hinweis: Nettoleistung mit ausgerückter Lüfterkupplung.

GETRIEBE		
Тур	ZF 8EP320. Vollautomatisc Deaktivierung und Retard	
Bauweise	Konfiguration mit versetzt montierter Vorgelege- Eingangswelle/Planetengetriebe-Ausgangswelle Vollautomatisch mit manueller Deaktivierung, sanfte Schaltvorgänge für hohe Produktivität und geringe Ermüdung des Bedieners. Mit integriertem Retarder und Differentialsperre zwischen den Achsen. Das bordeigene Diagnosesystem liefert Leistungs- und Betriebsdaten.	
Geschwindigkeiten km/h (mph)		
Gang	Vorwärts	Rückwärts
1	5 (3.1)	5,4 (3.3)
2	8 (5)	7,5 (4.7)
3	11 (6.8)	10,5 (6.5)
4	15 (9.3)	15 (9.3)
5	21 (13)	_
6	29 (18)	_
7	40 (24.8)	_
8	55 (34.1)	_

ACHSEN	
Тур	Schwerlast-Achsen mit schwimmenden Steckachsen und Planetenuntersetzungsgetriebe. Die drei Achsen verfügen über permanenten Allradantrieb (6x6) mit Längsausgleich zwischen Vorderachse und Hinterachsen. Außerdem sind alle drei Achsen für 100%-ige Achsüberbrückung mit einer hydraulisch betätigten Lamellen-Differentialsperre ausgerüstet. Die in Längs- und Querrichtung wirkenden Differentialsperren können bei schlechter Bodenhaftung manuell zugeschaltet werden.
Getriebeübersetzung	3,875 : 1
Untersetzung des Planetengetriebes	5,71 : 1
Gesamtuntersetzung des Antriebsstrangs	22,12 : 1

Elektronische Leistungsminderung 2000 (6,561)

RADAUFHÄI	NGUNG
Vorn	Die Einzelradaufhängung und unabhängige Radbewegung wird durch eine Doppelquerlenker-Bauweise erzielt. Diese arbeitet in Verbindung mit 4 hydraulischen Stoßdämpfern bzw. Federbeinen.
Hinten	Drei in Gummibuchsen gelagerte Längslenker und ein Querlenker verbinden jede Achse mit dem Rahmen. Drehschwingen verteilen das Gewicht auf beide Hinterachsen. Die Bewegung der Radaufhängung wird von mit Gummi laminierten Metall-Kompressionselementen zwischen den Achsen und auf der Unterseite der Ausgleichsschwingen gedämpft. Die Drehpunkte an den Schub- und Zugstreben sind auf Gummibuchsen gelagert und wartungsfrei.

MOTOR	**************************************
Motor	Scania DC13
Тур	6 Zylinder, wassergekühlter Viertakt-Reihen- Dieselmotor mit Direkteinspritzung, Turbolader, Ladeluftkühlung, elektronischer Motorsteuerung und Motorbremse.
Hubraum in Liter (in³)	12,7 (775)
Bohrung x Hub mm (in)	130 x 160 (5.12 x 6.37)
Bruttoleistung kW (PS) bei 1/min	331 (444) @ 2100
Nettoleistung kW (PS) bei 1/min	328 (440) @ 2100
Maximales Drehmoment Nm (lbf ft) bei 1/min	2255 (1,663) @ 1300
Bruttonennleistung	ISO 3046
Motoremissionen	US EPA Tier 4F, EU Stufe V und Tier 2 Derivate
Elektrik	Elektrischer Anlasser 24 Volt. 100-A-Lichtmaschine. Zwei 12-V-Batterien, je 180 Ah.
Luftfilter	Dreistufiger Trockenluft-Saugfilter mit Sicherheitselement, automatischem Staubauswerfer und Verschmutzungsanzeige.
Lüfter	Der verstellbare Lüfter senkt den Geräuschpegel und verbraucht Motorleistung nur bei Bedarf. Hinweis: Nettoleistung mit ausgerückter Lüfterkupplung.
Höhe in m (ft)	Elektronische Leistungsminderung 2000 (6,561)

GETRIEBE				
Тур	angebaute Planetenge	560 mit integi m Retarder, vi triebe, elektro ärts- und eine	ollautomatisc onischer Steu	chem erung mit
Bauweise	Kraftübertro	montiertes Zw agung vom G Differential a	etriebe über	ein
Geschwindigkeiten km/h (mph)	Übersetzung 1 Übersetzung 2 Schnellgang			
Gang	Vorwärts	Rückwärts	Vorwärts	Rückwärts
1	6,0 (3.7)	5,0 (3.1)	9,5 (6.0)	7,8 (4.8)
2	11,3 (7.0)	-	16,0 (10.0)	-
3	16,5 (10.3)	-	25,3 (15.7)	_
4	25,6 (16.0)	-	39,2 (24.4)	_
5	33,9 (21.0)	-	51,9 (32.3)	-

ACHSEN	
Тур	Drei Achsen mit permanentem Allradantrieb (6x6) mit Längsausgleich zwischen jeder Achse vermeiden ein Verdrehen der Antriebsachsen. Hochleistungsachsen mit schwimmenden Steckachsen und Planetenuntersetzungen. Automatisches Sperrdifferential an jeder Achse. Hintere Vorlaufachse mit Durchtrieb zur Übertragung der Antriebsleistung auf die hinterste Achse. Dieses Differential und das Abtriebs-Differential des Verteilergetriebes werden gleichzeitig über einen manuellen Schalter bedient.
Getriebeübersetzung	3,70 : 1
Untersetzung des Planetengetriebes	6,35 : 1
Gesamtuntersetzung des Antriebsstrangs	23,50 : 1



mm (ft-in)

LENKUNG Hydrostatische Lenkung mit zwei doppelt wirkenden, gedämpften Lenkzylindern, die von einer Verstellpumpe/lastabhängigen Typ Kolbenpumpe mit Druck versorgt werden. Druck für die Notlenkung von einer Pumpe mit Bodenantrieb. Lenkeinschlag in 45° beide Richtungen Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag Systemdruck in bar 241 (3,500) (lbf/in³) **SAE-Wenderadius in** 8470 (27-9) mm (ft-in) Wenderadius 8950 (29-4)

HUBVORRICHTUNG		
Тур	Zwei einstufige, doppelt wirkende Hubzylinder mit Endlagendämpfung. Verstellpumpe/ lastabhängige Kolbenpumpe, angetrieben über eine getriebeabhängige Zapfwelle. Volldurchflussfilter in der Rücklaufleitung. Voll elektrohydraulische Hubsteuerung mit elektronischer Absenkung.	
Systemdruck in bar (lbf/in²)	220 (3,200)	
Pumpenfördermenge: Liter/s (gal/s)	4,9 (1.29)	
Anheben (beladen) in Sekunden	12	
Absenken in Sekunden	7,5	

۵

RAHMEN	
Тур	Vorder- und Hinterrahmen sind aus Qualitätsstahl geschweißt mit Rechteckkastenprofilen, die die Haupt-Längs- und Querträger bilden. Zylindrische Verbindungen mit Nylonbuchsen ermöglichen Schwingungen zwischen den Rahmenelementen. Die Rahmen werden zum Lenken um bis zu 45° zur jeweiligen Seite geknickt. Das bewerkstelligen zwei weit auseinanderliegende Drehzapfen, die in dauergeschmierten Kegelrollenlagern in O-Anordnung gelagert sind.

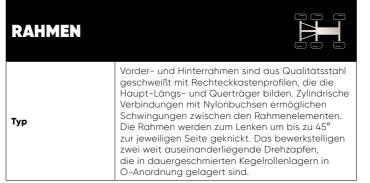
REIFEN UND I	RÄDER
Reifen	Standard 23.5. Optional 750/65
Felgen	Standard 25x19.50. Für optionalen Reifen 25x22.00
Räder	3-teilige 12-Loch EM-Felgen

MULDE	
Тур	Vollständig geschweißte Konstruktion aus hochfestem Stahl (min. 360 BHN) mit 1000 MPa (145.000 lbf/in²) Streckgrenze. Eine doppelt abgeschrägte Schurre verbessert die Entladung der Mulde.
Plattenstärke in mm (in): Boden und Schurre Seiten Vorn	14,0 (0.55) 12,0 (0.47) 8,0 (0.31)
Volumen m³ (yd³): Gestrichen Gehäuft 2:1 (SAE)	13,8 (18.0) 17,5 (22.9)

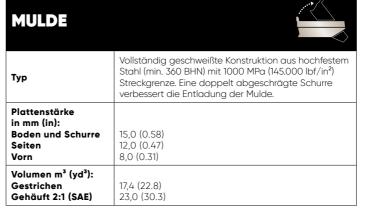
BREMSEN	
Primärbremse	Vollhydraulische Bremsanlage mit geschlossenen, ölgekühlten Lamellenbremsen an allen Rädern. Unabhängige Bremskreise vorn und hinten.
Feststellbremse	Federbetätigte Scheibenbremse an der hinteren Antriebswelle
Hilfsbremse	Hilfsbremse mit Steuerung der Betriebs- und Feststellbremse.
Retarder	Motorbremse und Getriebe-Retarder.

LENKUNG Hydrostatische Lenkung mit zwei doppelt wirkenden, gedämpften Lenkzylindern, die von eine Verstellpumpe/lastabhängigen Kolbenpumpe mit Typ Druck versorgt werden. Druck für die Notlenkung von einer Pumpe mit Bodenantrieb. Lenkeinschlag in beide Richtungen Lenkradumdrehungen 2-5 von Anschlag zu Anschlag Systemdruck in bar 240 (3,480) (lbf/in³) **SAE-Wenderadius** in 9185 (30-1) mm (ft-in) Wenderadius 9675 (31-9) mm (ft-in)

HUBVORRICH	ITUNG
Тур	Zwei einstufige, doppelt wirkende Hubzylinde mit Endlagendämpfung. Verstellpumpe/ lastabhängige Kolbenpumpe, angetrieben über eine getriebeabhängige Zapfwelle. Volldurchflussfilter in der Rücklaufleitung. Voll elektrohydraulische Hubsteuerung mit elektronischer Absenkung.
Systemdruck in bar (lbf/in²)	240 (3,480)
Pumpenfördermenge: Liter/s (gal/s)	5,4 (1.43)
Anheben (beladen) in Sekunden	12,5
Absenken in Sekunden	8









RA30

GEWICHTE



	EU Stufe V-Mode		Tier 4 Fi Modelle		Tier-2-I	Modelle
Verteilung, leer	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Vorderachse	13 213	29,129	13 540	29,851	13 266	29,247
Mittelachse	5872	12,945	5486	12,095	5460	12,037
Hinterachse	5826	12,844	5586	12,315	5493	12,110
Gesamtgewicht, leer	24 911	54,919	24 612	54,260	24 219	53,394
Nutzlast	28 000	61,729	28 000	61,729	28 000	61,729
Verteilung, beladen	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Vorderachse	15 980	35,300	15 852	34,948	15 097	33,283
Mittelachse	18 319	40,386	18 225	40,179	18 256	40,248
Hinterachse	18 339	40,431	18 535	40,863	18 866	41,592
Gesamtgewicht beladen	52 638	116,047	52 612	115,990	52 219	115,123
Zusatzgewichte	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Rahmen	3727	8,217	3727	8,217	3727	8,217
Mulde	3776	8,325	3776	8,325	3776	8,325
Hubvorrichtung, Paar	530	1,170	530	1,170	530	1,170

BODENDRUCK



Diese Zahlen beziehen sich auf die gesamte Berührungsfläche, die Gesamtfläche innerhalb der Berührungsellipse.

311				
Reifen	23.5 R25		750/65	
Beladen	kPa	psi	kPa	psi
Vorn	406	59	310	45
Hinten	462	67	351	51
Diese Druckwerte gelten für Standardreifen.				

FÜLLMENGEN



	Liter	US-gal
Kraftstofftank	370	98
Hydraulikanlage (Lenkung und Mulde)	164	43.3
Motorkurbelgehäuse	34	9
Kühlsystem	48,8	12.9
Getriebe (einschl. Filter und Kühler)	50,2	13.3
Differential – vorn und hinten (jeweils)	28,8	7.6
Differential – Mitte	31	8.2
Planetengetriebe – (jeweils)	8,5	2.2
Bremskühlsystem	_	_
AdBlue/DEF-System*	38	10
*nur bei Tier 4 final / Stufe V		

SCHALLPEGEL



Schallpegel im Fahrerhaus gemäß ISO 6396:2008		
LpA: dB(A)	72,7	

Außengeräuschpegel gemäß ISO 6395:2008

A:	dB(A)	109

GEWICHTE



	EU Stufe V-Mode		Tier 4 Fi Modelle		Tier-2-N	Modelle
Verteilung, leer	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Vorderachse	17 046	37,580	17 001	37,481	16 743	36,912
Mittelachse	7789	17,171	7385	16,281	7445	16,413
Hinterachse	7586	16,724	7521	16,581	7393	16,299
Gesamtgewicht, leer	32 421	71,476	31 907	70,343	31 581	69,624
Nutzlast	38 000	83,775	38 000	83,775	38 000	83,775
Verteilung, beladen	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Vorderachse	19 040	41,976	18 500	40,786	18 742	41,319
Mittelachse	25 653	56,555	25 100	55,336	25 422	56,045
Hinterachse	25 646	56,555	25 160	55,468	25 485	56,184
Gesamtgewicht beladen	70 339	155,070	68 760	151,590	69 649	153,548
Zusatzgewichte	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Rahmen	5468	12,055	5468	12,055	5450	12,015
Mulde	5400	11,905	5400	11,905	5400	11,905
Hubvorrichtung, Paar	660	1,455	660	1,455	660	1,455

BODENDRUCK



Diese Zahlen beziehen sich auf die gesamte Berührungsfläche, die Gesamtfläche innerhalb der Berührungsellipse.

Reifen	29.5 R25					
Beladen	kPa	psi				
Vorn	372	54				
Hinten	469	68				
Diese Druckwerte gelten für Standardreifen.						

FÜLLMENGEN



	Liter	US-gal				
Kraftstofftank	500	132				
Hydraulikanlage (Lenkung und Mulde)	341	90				
Motorkurbelgehäuse	45	11.8				
Kühlsystem	70	18.5				
Getriebe (einschl. Filter und Kühler)	48	12.7				
Differential – vorn und hinten (jeweils)	38	10				
Differential – Mitte	39	10.3				
Planetengetriebe (jeweils)	8,5	2.2				
Bremskühlsystem	188	49.7				
AdBlue/DEF-System*	38	10				
Verteilergetriebe	17	4.5				
*nur bei Tier 4 final / EU-Stufe V						

SCHALLPEGEL

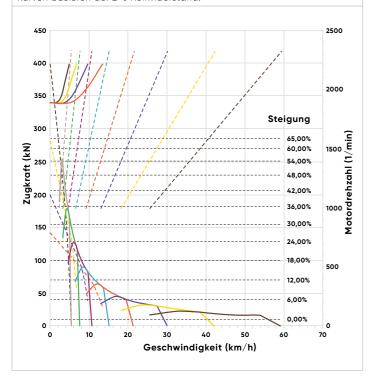


Schallpegel im Fahrerhaus gemäß ISO 6396:2008					
LpA: dB(A) 70					
Außengeräuschpegel gemäß ISO 6395:2008					
LpA: dB(A) 109					

STEIGFÄHIGKEIT



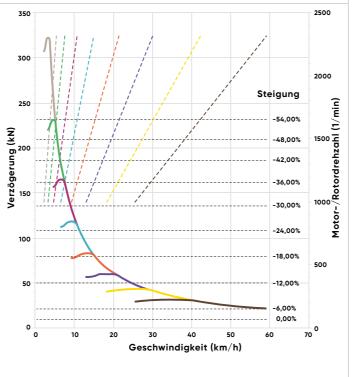
Zugkraftdiagramm vorwärts – Maschine mit Bereifung 23.5 R25. Kurven basieren auf 2 % Rollwiderstand.



VERZÖGERUNG



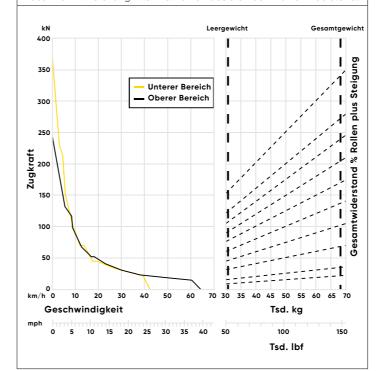
Bremskraftdiagramm vorwärts – Anleitung: Vom Schnittpunkt des Fahrzeuggewichts mit der prozentualen Widerstandslinie quer lesen bis zum maximal erreichbaren Gang, dann nach unten für die Fahrgeschwindigkeit.



STEIGFÄHIGKEIT



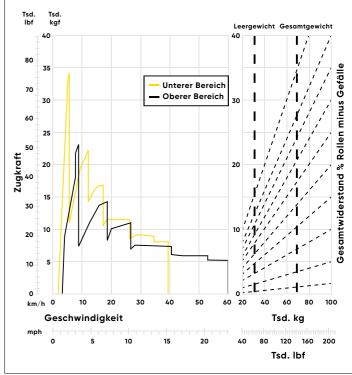
Maschine mit Bereifung 29.5 R25. Kurven basieren auf 2 % Rollwiderstand.



VERZÖGERUNG



Anleitung: Vom Schnittpunkt des Fahrzeuggewichts mit der prozentualen Widerstandslinie zum maximal erreichbaren Gang quer lesen, dann nach unten für die Fahrgeschwindigkeit.



RA40

STANDARDAUSRÜSTUNG



	BINE	 	
- 100			

Klimaanlage	√	Rückfahrkamera/Bildschirm	V
Luftfilter- Verschmutzungsanzeige	√	ROPS/FOPS-Schutz ISO3471/3449	√
Zusatzsteckdosen 12 V und 24 V	√	Rollgurte J386	V
CD/Tuner/MP3-Konnektivität	√	Sitz, Bediener, Luftfederung, hohe Rückenlehne, Kopfstütze und verstellbare Armlehnen	√
Kleiderhaken	√	Sitz, Ausbilder	√
Diagnoseeinrichtung für Motor/Getriebe/Hydraulik	√	Längen-/höhenverstellbares Lenkrad	V
Heizung, Lüftung und Klimaanlage	√	Staufach	√
HEPA-Kabinenluftfilter	√	Sonnenblende (innen)	√
Wärme- und Schalldämmung	√	Getöntes Glas	√
Innenbeleuchtung	√	Heckscheiben-Schutzgitter	V
Rückspiegel (4)	V	Scheibenwischer und Waschanlage, Front- und Heckscheiben	√
Getränkehalter	√		

WARNLEUCHTEN UND AKUSTISCHE ALARME

WARNLEUCHTEN U	ND	AKUSTISCHE ALARM	IE
Aufladen, Lichtmaschine	√	Motorstopp	√
Mulde oben	V	Motorbremse	√
Druck Bremsenkühlöl	n. z.	Druck des Vorderachsbremsakkumulators	√
Temperatur Bremsenkühlöl	n. z.	Scheinwerfer, Fernlicht	√
Differentialsperre	V	Scheinwerfer aktiv	√
Blinker	√	Wechsel Hydraulikölfilter	√
Hoher/niedriger Öldruck Verteilergetriebe	n. z.	Niedriger Hydraulikölstand	√
Hohe Verteilergetriebeöltemperatur	n. z.	Niedriger Kraftstoffstand	V
Hohe Übersetzung Verteilergetriebe gewählt	n. z.	Feststellbremse	V
Niedrige Übersetzung Verteilergetriebe gewählt	n. z.	Druck des Hinterachsbremsakkumulators	V
Wechsel Motorluftfilter	V	Rückfahralarm, akustisch J994	V
Motorüberprüfung	V	Notlenkung	V
Niedriger Motorkühlmittelstand	V	Getriebeüberprüfung	√
Niedriger Motoröldruck	V	Hohe Getriebeöltemperatur	√
Überdrehen des Motors aktiv	V	Getriebe-Retarder	V

ALLGEMEINES			
Knick- und Drehgelenksperre	√	Manuelle Muldenabsenkung	n. z.
Batteriehauptschalter	√	Verstellbare Lüfter	√
Muldensicherungsstange	√	Schmutzfänger vorn und in der Mitte	√
Bremse, vollhydraulisches Zweikreissystem	√	Neutralstart- Sicherheitsschleife	√
Druckmessstellen zur Diagnose	V	Drehzapfenschutzgitter	V
Differentialsperren	√	Rückleuchtenschutz	√
Elektronisch gesteuerte Muldenhubvorrichtung	√	Notlenkung	√
Muldennotabsenkung (nur EU)	√	Sicherheits-Satz	√
Motor/Getriebe/Hydraulik, elektronische Steuerung	√	Zu Wartungszwecken kippbare Kabine	√
Motorbremse	√	Zugpunkte, vorn und hinten	√
Schalldämpfertopf	√	Herunterschaltschutz, Getriebe	√
Handläufe an den Kotflügeln	√	Getriebeölkühler	√
Hupe, elektrisch, 117 dB	V	Getriebe-Retarder	V
Hydraulikfilter- Verschmutzungsanzeige	√	Getriebeölwannenschutz	√
Hydraulikölkühler	√	Stickstoffbefüllte Reifen	√
Einzelradaufhängung	√		
ANZEIGEN			
Muldenkippzähler	✓	Kraftstoffstand	√
Bremsöltemperatur	√	Betriebsstundenzähler	√
AdBlue-/DEF- Füllstandsanzeige	√	Hydrauliköltemperatur	√
AdBlue/DEF-Füllstandwarnung	√	Tachometer/digitaler Kilometerzähler/ Teilstreckenzähler	√
Motorkühlmitteltemperatur	√	Drehzahlmesser	√
Kraftstoffverbrauch/Nutzung	√	Getriebeöltemperatur	√
BELEUCHTUNG			
Blinker und Warnblinkanlage (hinten mit LED)	√	Seite und hinten (LED)	√
Vordere Arbeitsbeleuchtung, auf dem Dach	√	2 Halogenscheinwerfer, Abblendlicht	√
Rückfahrwarnung	√	2 Halogenscheinwerfer, Fernlicht	√

STANDARDAUSRÜSTUNG



KABINE MIT FAHREI	R		
Klimaanlage	✓	Rückfahrkamera/Bildschirm	✓
Luftfilter- Verschmutzungsanzeige	✓	ROPS/FOPS-Schutz ISO3471/3449	✓
Zusatzsteckdosen 12 V und 24 V	✓	Rollgurte J386	✓
CD/Tuner/MP3-Konnektivität	✓	Sitz, Bediener, Luftfederung, hohe Rückenlehne, Kopfstütze und verstellbare Armlehnen	✓
Kleiderhaken	✓	Sitz, Ausbilder	✓
Diagnoseeinrichtung für Motor/Getriebe/Hydraulik	✓	Längen-/höhenverstellbares Lenkrad	✓
Heizung, Lüftung und Klimaanlage	✓	Staufach	✓
HEPA-Kabinenluftfilter	✓	Sonnenblende (innen)	✓
Wärme- und Schalldämmung	✓	Getöntes Glas	✓
Innenbeleuchtung	✓	Heckscheiben-Schutzgitter	✓
Rückspiegel (4)	✓	Scheibenwischer und Waschanlage, Front- und Heckscheiben	✓
Getränkehalter	✓		
WARNLEUCHTEN UN	ID	AKUSTISCHE ALARM	Ε
Aufladen, Lichtmaschine	✓	Motorstopp	✓
Mulde oben	✓	Motorbremse	✓
Druck Bremsenkühlöl	✓	Druck des Vorderachsbremsakkumulators	✓
Temperatur Bremsenkühlöl	✓	Scheinwerfer, Fernlicht	✓
Differentialsperre	✓	Scheinwerfer aktiv	✓
Blinker	✓	Wechsel Hydraulikölfilter	✓
Hoher/niedriger Öldruck Verteilergetriebe	✓	Niedriger Hydraulikölstand	✓
Hohe Verteilergetriebeöltemperatur	✓	Niedriger Kraftstoffstand	✓
Hohe Übersetzung Verteilergetriebe gewählt	✓	Feststellbremse	✓
Niedrige Übersetzung Verteilergetriebe gewählt	✓	Druck des Hinterachsbremsakkumulators	✓
Wechsel Motorluftfilter	✓	Rückfahralarm, akustisch J994	✓
Motorüberprüfung	✓	Notlenkung	✓
Niedriger Motorkühlmittelstand	√	Getriebeüberprüfung	√
Meanger Hotorkariimitteistaria	•	· -	_

Überdrehen des Motors aktiv

✓ Getriebe-Retarder

ALLGEMEINES			
Knick- und Drehgelenksperre	✓	Manuelles Absenken der Mulde – nur EU Stufe V	✓
Batteriehauptschalter	✓	Verstellbare Lüfter	√
Muldensicherungsstange	✓	Schmutzfänger vorn und in der Mitte	n. z
Bremse, vollhydraulisches Zweikreissystem	✓	Neutralstart- Sicherheitsschleife	✓
Druckmessstellen zur Diagnose	√	Drehzapfenschutzgitter	√
Differentialsperren	√	Rückleuchtenschutz	√
Elektronisch gesteuerte Muldenhubvorrichtung	✓	Notlenkung	✓
Muldennotabsenkung (nur EU)	n. z.	Sicherheits-Satz	√
Motor/Getriebe/Hydraulik, elektronische Steuerung	✓	Zu Wartungszwecken kippbare Kabine	✓
Motorbremse	√	Zugpunkte, vorn und hinten	√
Schalldämpfertopf	✓	Herunterschaltschutz, Getriebe	√
Handläufe an den Kotflügeln	√	Getriebeölkühler	√
Hupe, elektrisch, 117 dB	√	Getriebe-Retarder	√
Hydraulikfilter- Verschmutzungsanzeige	✓	Getriebeölwannenschutz	✓
Hydraulikölkühler	√	Stickstoffbefüllte Reifen	√
Einzelradaufhängung	✓		
ANZEIGEN			
Muldenkippzähler	√	Kraftstoffstand	√
Bremsöltemperatur	√	Betriebsstundenzähler	√
DEF-Füllstandsanzeige (nur Variante T4)	✓	Hydrauliköltemperatur	✓
DEF-Füllstandswarnung (nur Variante T4)	✓	Tachometer/digitaler Kilometerzähler/ Teilstreckenzähler	✓
Motorkühlmitteltemperatur	√	Drehzahlmesser	√
Kraftstoffverbrauch/Nutzung	√	Getriebeöltemperatur	√
BELEUCHTUNG			
Blinker und Warnblinkanlage (hinten mit LED)	✓	Seite und hinten (LED)	✓
Vordere Arbeitsbeleuchtung, auf dem Dach	✓	2 Halogenscheinwerfer, Abblendlicht	✓
Rückfahrwarnung	✓	2 Halogenscheinwerfer, Fernlicht	✓
·	-	•	



SONDERAUSRÜSTUNG



MULDENOPTIONEN

Seitliche Muldenerweiterungen	√	Manuelles Absenken der Mulde bei Variationen Tier 4 Final/T2	√
Beheizte Mulde	√	Bordwanderweiterung	V
Auskleidungsbleche	√	Kettengesteuerte, scherenartige hintere Bordwandklappe	√

SPIEGEL

Vorderer Spiegel	\checkmark	Beheizte Spiegel	\checkmark
Weitwinkelspiegel	V		

BELEUCHTUNG

Rundumkennleuchte	√	Hintere Arbeitsscheinwerfer, auf dem Dach	✓
Nebelschlussleuchte	√	Blinklicht-Rückfahrwarnung	√

RÄDER UND REIFEN

Breitreifen (750/65)	√	25x22.00 Felgen	\checkmark
WEITERE OPTIONEN			
Schmierautomatik	√	Feststellbremsschutz	√
Fast Fuel	√	Nutzlast-Überwachungssystem	√
Feuerlöscher	√	Beheizbarer Sitz	√
Erste-Hilfe-Kasten	√	Werkzeugsatz	√
Inklinometer/Muldenkipp- Warnsummer und Anzeige im Armaturenbrett	√	Haultrack Telematik*	√

* An Maschinen mit Motor gemäß der Abgasnorm EPA Tier 4 final oder EU Stufe V serienmäßig. Nähere Informationen auf Anfrage.

SONDERAUSRÜSTUNG



MULDENOPTIONEN

Seitliche Muldenerweiterungen	✓	Manuelles Absenken der Mulde bei Variationen Tier 4 Final/T2	✓
Beheizte Mulde	✓	Bordwanderweiterung	√
Auskleidungsbleche	✓	Kettengesteuerte, scherenartige hintere Bordwandklappe	✓

SPIEGEL

Armaturenbrett

Vorderer Spiegel	√	Beheizte Spiegel	√
Weitwinkelspiegel	✓		

BELEUCHTUNG

Rundumkennleuchte	✓	Hintere Arbeitsscheinwerfer, auf dem Dach	V
Nebelschlussleuchte	√	Blinklicht-Rückfahrwarnung	V
WEITERE OPTIONEN			
Schmierautomatik	1	Feststellbremsschutz	
Fast Fuel	٠,	Nutzlast-Überwachungssystem	V
	∀	3 ,	V
Feuerlöscher	∀	Beheizbarer Sitz	٧
Erste-Hilfe-Kasten	- ✓	Werkzeugsatz	√
Inklinometer/Muldenkipp- Warnsummer und Anzeige im	1	Haultrack Telematik*	

* An Maschinen mit Motor gemäß der Abgasnorm EPA Tier 4 final oder EU Stufe V serienmäßig. Nähere Informationen auf Anfrage.



WIRLASSET SIE NICHTIM STICH

Mit einem Rokbak entscheiden Sie sich für einen zuverlässigen Dumper, auf den Sie sich verlassen können. Und für ein starkes Team, das Ihnen den Rücken stärkt.

Finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe auf rokbak.com.

Telefon: +44 (0) 1698 732 121 E-Mail: info@rokbak.com

ROKBAK

A MEMBER OF THE VOLVO GROUP



MIT DER RICHTIGEN UNTERSTÜTZUNG SCHAFFEN SIE ALLES

ROKBAK